

NIVEL SECUNDARIO 2017
Tercera Jornada Institucional
Anexo 6. Área: Lengua Extranjera, Inglés

Eje de trabajo: *Estrategias de lectura para la Orientación Turismo*

Introducción

A partir de relevamientos de datos producidos a través de encuestas tomadas a estudiantes de Nivel Secundario, en el inicio del ciclo lectivo expresan que, proyectando sus futuros estudios en el nivel superior, sienten la necesidad de estar cada día más preparados para el abordaje individual de textos académicos en Inglés, ya que tendrán la demanda de leer artículos, capítulos de libros, informes y reportes, entre otros.

En los Materiales Curriculares de la Provincia de La Pampa, para el Ciclo Orientado de la Educación Secundaria en Orientación Turismo, Lengua Extranjera Inglés (2013:3) se plantea la necesidad de contribuir a la formación de los estudiantes en relación con estos saberes.

“Se espera que los estudiantes profundicen sus conocimientos de esta lengua extranjera y desarrollen saberes que les permitan comunicarse en inglés a efectos de poder insertarse en el ámbito laboral y proseguir estudios superiores. Además del desarrollo de la competencia comunicativa, se propenderá al desarrollo de la competencia intercultural que les permitirá constituirse como ciudadanos respetuosos de la diversidad lingüística y cultural.”

En este caso en particular, les ofrecemos una propuesta de trabajo, que focalizando en la enseñanza de la Lengua Extranjera Inglés, en esta orientación aborda la temática del Ecoturismo y se puede llevar adelante de manera interdisciplinar junto con el docente del espacio curricular Patrimonio Cultural Turístico, con el fin de poner en práctica y fortalecer estrategias de lectura que puedan formar a los estudiantes para los estudios superiores.

Texto

El docente de Inglés y el de Patrimonio Cultural Turístico seleccionan dos textos (reseña), que se encuentran en internet. Uno proveniente del sitio en línea <http://www.lrc.tnu.edu.vn/> y otro del sitio <http://www.tourismsociety.org/>

La selección de dos textos tiene el propósito de permitirle al docente trabajar con una propuesta, que les ofrezca a los estudiantes un primer texto, para realizar una lectura de manera guiada, en la que se puedan aplicar las estrategias trabajadas. Y, un segundo texto para abordarlo en pequeños grupos y, así ejercitar la autonomía, en los saberes aprendidos. El propósito es que los estudiantes se familiaricen con este tipo de textos, y que estas lecturas sirvan como disparadores de temas a investigar.

La selección del material de lectura en línea no solo tiene la intención de acercar recursos accesibles, sino también que estos promuevan estrategias de navegación y selección de información en entornos virtuales.

Durante el desarrollo de las actividades, el docente de LE hace uso del inglés de manera prioritaria, aunque podrá apelar al uso de español cuando lo considere necesario.

También, en los Materiales Curriculares de la Provincia de La Pampa, para el Ciclo Orientado de la Educación Secundaria, Lengua Extranjera Inglés (2013:12) se plantea la necesidad de aplicar diversas estrategias en la lectura de textos.

Eje: En relación con la Lectura

“La lectura crítica, global y focalizada de textos de géneros discursivos variados, ficcionales y/o no ficcionales, sobre temas diversos y/o relacionados con otras áreas de la orientación, la búsqueda de información con diferentes propósitos, la resolución de dificultades de comprensión durante la lectura y la revisión asidua de la propia interpretación del texto.”

Relato de la situación desarrollada

Primer momento: Preparación para la lectura

Inicialmente, el docente de Lengua Extranjera (LE) selecciona una palabra representativa del texto a abordar, para ayudar a los alumnos a activar conocimientos previos; en el caso de este texto, puede introducir la palabra “ecotourism”; y, para iniciar esta propuesta de una manera más desestructurada, se puede proponer algún juego, como por ejemplo “el ahorcado”. Una vez descubierta la palabra, se pregunta al grupo qué conocen del término, a qué pueden asociarlo, si lo han estudiado en algún otro espacio curricular. El docente anotará en el pizarrón las palabras e ideas que surjan, siempre acercando el vocabulario en LE, que el grupo exprese en español.

Estrategia: rastreo de ideas previas para activar esquemas mentales, revisión y/o consulta de información leída/trabajada previamente en otros espacios curriculares, otros contextos, otros momentos.

1. El docente de LE escribe en el pizarrón el título del primer texto a abordar *Ecotourism, NGOs and Development* y pregunta qué palabras les resultan transparentes, qué creen que significan las letras en mayúscula fija e indaga sobre ideas relacionadas. En este momento, se introduce el concepto de cognados y falsos cognados¹, conceptos a retomar durante la lectura.

Estrategia: identificación/análisis de aspectos gramaticales y lexicales. Rastreo de ideas previas.

2. El docente explica de dónde proviene el texto, indaga sobre el género discursivo e intercambia con la clase sobre su propósito. El texto es una reseña, alojado en un sitio de internet y es de acceso público. Entre todos, se discute cuál es la finalidad de este tipo de textos.

Estrategia: identificación del género y análisis de las características particulares del género discursivo abordado. Identificación del propósito de lectura.

3. Si los estudiantes cuentan con acceso a internet, se les provee el link del sitio www.tourismsociety.org para que accedan desde su computadora. También, se les solicita que realicen en el sitio la búsqueda de la reseña *Book review*, con el título correspondiente. De no ser así, el docente provee el texto en copia papel.

Estrategia: reconocer diversos sitios donde puede alojarse la información.

Segundo momento: Lectura

1. El docente pide al grupo de estudiantes que realicen una lectura global del texto en relación con su formato, organización, extensión y origen. En este momento el grupo puede realizar aportes e ir intercambiando de forma oral comentarios en relación con: el título, la cantidad de párrafos, la información sobre la fuente del texto, entre otros.

Estrategia: aplicación de técnicas de comprensión global para identificar ideas principales. Inferencia de significados con la ayuda del contexto.

Ecotourism, NGOs and Development

Can the competing needs of change and biodiversity in the developing world be reconciled? Butcher throws new light on this by looking critically at the role of ecotourism in sustainable development for materially poorer communities. Ecotourism has been initiated by non-

¹Los **cognados** son palabras que comparten **significado**, ortografía y pronunciación similares en dos idiomas. 30% a 40% de todas las palabras en inglés tienen una palabra relacionada en español. Para los hablantes de español ELL, los **cognados** son un puente evidente al idioma inglés. Los falsos cognados o falsos amigos reconocen un origen común el latín, pero evolucionaron con significado determinado en inglés y con otro parcial o totalmente diferente en castellano. Estas palabras son muy parecidas en nuestro idioma, pero tienen un sentido distinto y en ocasiones con sentido opuesto.

governmental organisations, like Conservation International, the World Wildlife Fund and Tourism Concern, as exemplar sustainable development in the rural developing world. Butcher looks at how these NGOs advocate ecotourism and through case studies explores issues around community participation, the value of tradition, the preservation of natural capital and the local integration of conservation and development. These studies raise critical issues about: defining sustainable development, creating an inherent resistance to change, disillusionment with western societies, and the grudging view of ecotourism as the least worst way of reconciling development and conservation. A central concern is that some forms of ecotourism seem to require that 'development should be based around non consumption [and]rules out transformative development.' Butcher argues that ecotourism's popularity as a development option devalues human advancement by linking it to external, western concepts of conservation priority. He challenges the case for conservation led development in that it reflects a diminished view of the potential for substantial development and liberation from poverty. His case is for a greater priority for development and less for conservation. While a convincing argument is made for this critical view of the western orientated NGO approach to eco tourism based on a 'strong' view of sustainability, the voice of the receiving communities is missing. Indeed, Butcher says, 'Studies of local resident attitudes would need to take account of [the] wider context in which choices are made and attitudes expressed.' Such additional insights are vital in addressing his contention, that the competition between 'conservation and human development cannot be reconciled in the midst of poverty.'

Fuente: <http://www.tourismsociety.org/book-review/38/ecotourism-ngos-and-development.htm>

2. El docente realiza la lectura en voz alta del texto, mientras que los estudiantes siguen la lectura con la vista.

3. Se realiza un intercambio en torno al significado global del texto, comparando lo comprendido con lo anticipado previamente y rastreando posibles ideas centrales. Se guía al grupo en la asociación de las ideas, que van reconociéndose a partir de la primera lectura. Se orienta a la clase en la identificación de las distintas secciones del texto.

Estrategia: consulta al docente e intercambios con el grupo de pares para identificar la información relevante, brindar explicaciones, presentar síntesis o un resumen.

4. El docente lee en voz alta, una vez más el texto y le solicita al grupo de estudiantes que sigan la lectura, identifiquen y resalten las palabras conocidas. Se intenta focalizar en palabras conceptuales, no estructurales.

Estrategia: releer pasajes que generen dudas, por ejemplo: reconocimiento de vocabulario conocido, análisis de diferentes tipos de palabras, entre otros.

5. Se indaga sobre palabras conocidas y/o transparentes a partir de la lectura y se retoman los conceptos de cognados y falsos cognados, presentados al inicio del relato.

Estrategia: reconocimiento y análisis de vocabulario.

6. Se realiza en el pizarrón una recopilación de los términos lexicales reconocidos por el grupo, a partir de la lectura inicial, y se los clasifica según el tipo de palabras (sustantivos, adjetivos, verbos, adverbios), con el uso de diccionario para chequear su significado. En este momento, se trabaja con signos de puntuación, prefijos y sufijos y la importancia de reconocerlos para poder hacer un uso adecuado del diccionario.

Estrategia: reconocimiento y análisis de vocabulario, uso de textos de consulta (diccionarios, enciclopedias, entre otros), empleo de signos de puntuación, su significado y uso.

Tercer momento: Comprensión del texto

Una vez reconocido el significado del vocabulario desconocido, se realiza una nueva lectura del texto en grupo de pares, actuando el docente como monitor de la actividad. Es importante considerar, que si bien el significado de algunas palabras desconocidas puede inferirse por su contexto léxico, resulta necesario que el estudiante no presente dudas, y así pueda lograr una correcta comprensión del texto.

Estrategia: consulta al docente y/o pares. Relectura.

1- Luego de la lectura en grupo de pares se reconocen las ideas u oraciones más importantes en el texto y se socializa con el resto del grupo. Es necesario orientar a los estudiantes respecto del vínculo entre una oración y la siguiente, reconociendo qué tipo de información aportan: explicación, ejemplificación, ampliación, comparación, causa o efecto, entre otras. En este momento, el docente puede registrar en el pizarrón las ideas compartidas y analizar, entre todos, si realmente resultan ser ideas centrales o no.

Estrategia: identificación de ideas principales. Uso, reconocimiento y análisis de conectores para la coherencia y cohesión textual.

2- El docente guía la clase y colabora en la confección de una red conceptual, que visibilice las ideas principales del texto. La relectura de algunos párrafos por parte de los estudiantes puede ayudarlos para realizar asociaciones, conexiones entre los conceptos e identificarlos con otros conocimientos relevantes para la Orientación. Por ejemplo: conservación, desarrollo sustentable, preservación e integración local entre otros.

Estrategia: revisar asiduamente la propia interpretación del texto, así como también el empleo de los signos de puntuación, reglas ortográficas y marcas textuales. Prestar atención

al empleo de cuadros, esquemas y otros organizadores gráficos para la reconstrucción de la información del texto.

3- Con el fin de promover la investigación y el trabajo colaborativo, los docentes pueden orientar al grupo en el trabajo por proyectos (por ej. webquest o búsqueda del tesoro). También, pueden facilitar la búsqueda de información relevante en sitios en línea² que se relacionen con la temática de Ecoturismo, por ejemplo en la presentación de actividades en entornos naturales: trekking, cabalgata, navegación; o bien otros conceptos, tales como: desarrollo de normas para el respeto hacia el ecoturismo, prácticas responsables, desarrollo sustentable, entre otros.

4- Una instancia de práctica contextualizada en la que se plasmen los conocimientos construidos a partir de la actividad interdisciplinar es llevar a cabo un role-play o dramatización. En esta propuesta los estudiantes adoptan diversos roles (guía de turismo, turistas, guardaparques, entre otros.) y pueden poner en práctica los aprendizajes adquiridos respecto de acciones adecuadas y responsables, en el entorno de un parque nacional.

Cuarto momento: Reflexión sobre el texto abordado y el proceso de Lectura

El docente pregunta al grupo si encuentran alguna relación entre el texto abordado en LE con lo trabajado/aprendido en el espacio curricular Patrimonio Cultural Turístico.

Estrategia: revisión y relación de información leída/trabajada previamente en otros espacios curriculares.

1- Luego, se debate entre todos, qué aplicación práctica puede tener la información del texto, en qué contextos o situaciones concretas.

Estrategia: identificación de las estructuras léxicas y gramaticales utilizadas para el tipo de texto abordado, la organización de la información por párrafo, la estructura de textos del mismo género, entre otros. Lectura crítica de manera individual y colectiva, para identificar valores y cosmovisiones expresados.

2- Con el propósito de reflexionar acerca de las estrategias implementadas, el docente guía el proceso de metacognición y analiza qué estrategias de lectura se llevaron a la práctica a lo largo de las distintas actividades.

² Otros sitios de interés para abordar la temática tanto en español como en LE son:

<http://www2.unwto.org/en>

<http://whc.unesco.org/>

<http://www.argentinaxplora.com/news/patrim/patrim.htm>

Actividad ampliatoria

Con el propósito de fortalecer las estrategias trabajadas, el docente de LE provee a los estudiantes de otra reseña, a fin de que puedan llevar a la práctica de manera individual, las estrategias desarrolladas y luego compartir en la clase siguiente las conclusiones sobre el texto y el proceso de lectura.

Cultural Heritage and Tourism in the Developing World

Cultural Heritage and Tourism in the Developing World is the first book of its kind to synthesize global and regional issues, challenges, and practices related to cultural heritage and tourism, specifically in less-developed nations. The importance of preservation and management of cultural heritage has been realized as an increasing number of tourists are visiting heritage attractions. Although many of the issues and challenges developing countries face in terms of heritage management are quite different from those in the developed world, there is a lack of consolidated research on this important subject. This seminal book tackles the issues through theoretical discourse, ideas, and problems that underlay heritage tourism in terms of conservation, management, economics and underdevelopment, politics and power, resource utilization, colonialism, and various other antecedent notions that have shaped the development of heritage tourism in the less-developed regions of the world.

The book is composed of two sections. The first section highlights the broader conceptual underpinnings, debates, and paradigms in the realm of heritage tourism in developing regions. The chapters in this section examine heritage resources and the tourism product; protecting heritage relics, places and traditions; politics of heritage; and the impacts of heritage tourism. The second section examines heritage tourism issues in specific regions, including the Pacific Islands, South Asia, the Caribbean, China and Northeast Asia, Southeast Asia, subSaharan Africa, Central and Eastern Europe, the Middle East and North Africa, and Latin America. Each region has unique histories, cultures, political traditions, heritages, issues, and problems, and the way these issues are tackled vary from place to place.

This volume develops frameworks that are useful tools for heritage managers, planners and policy-makers, researchers, and students in understanding the complexity of cultural heritage and tourism in the developing world. Unlike many other books written about developing regions, this book provides insiders' perspectives, as most of the empirical chapters are authored by the individuals who live or have lived in the various regions and have a greater understanding of the region's culture, history, and operational frameworks in the realm of cultural heritage. The richness of this "indigenous" or expert knowledge comes

through as each regional overview elucidates the primary challenges and opportunities facing heritage and tourism managers in the less affluent areas of the world.

Dallen J. Timothy is Professor of Community Resources and Development at Arizona State University, USA. He is Editor of the Journal of Heritage Tourism and also researches tourism issues related to religion, developing countries, planning, and borders.

Gyan P. Nyaupane is the graduate program director and assistant professor at Arizona State University, USA. He has research interests in heritage management, conservation, and tourism development in the developing world.

Fuente: http://www.lrc.tnu.edu.vn/upload/collection/brief/8018_9780415776219.pdf

Actividad

Después de la lectura de esta propuesta de trabajo y su posterior comentario, les proponemos:

a. Reconocer los aspectos relevantes de la propuesta de trabajo:

- ✓ Textos (variedad, temas, su vinculación con la Orientación).
- ✓ Fuentes de consulta de dichos textos.
- ✓ Intervenciones más relevantes del docente, por ejemplo, los momentos de lectura (antes, durante, después de leer), el uso del pizarrón, los modo de resolver las actividades (en grupo, individual, trabajo colectivo coordinado por el/la docente).
- ✓ Actividades complementarias para ahondar en el aprendizaje.
- ✓ Vinculación con espacios curriculares de la orientación.
- ✓ Otras propuestas.

b. Planificar alguna acción equivalente, contextualizada al grupo de alumnos, que priorice los aspectos trabajados, y relacione las prácticas de lectura, escritura y oralidad. Como es habitual en estas instancias, los Materiales Curriculares en vigencia son un insumo válido. El equipo docente presentará e incluirá la propuesta en el Proyecto Educativo.

Materiales de referencia

Materiales Curriculares. Lengua Extranjera: Inglés Ciclo Orientado de la Educación Secundaria. Versión Preliminar 2013. Ministerio de Cultura y Educación. La Pampa. Disponible en:

<https://repositorio.lapampa.edu.ar/index.php/materiales/secundaria/orientado/item/lengua-extranjera-ingles-2> (último acceso 10 de marzo de 2017)

Materiales Curriculares. Lengua y Literatura. Ciclo Orientado de la Educación Secundaria. Versión Preliminar 2013. Ministerio de Cultura y Educación. La Pampa. Disponible en:

<https://repositorio.lapampa.edu.ar/index.php/materiales/secundaria/orientado/item/lengua-y-literatura-2> (último acceso 10 de marzo de 2017)

Materiales Curriculares. Patrimonio Cultural Turístico. Ciclo Orientado de la Educación Secundaria. Versión Preliminar 2013. Ministerio de Cultura y Educación. La Pampa. Disponible en:

Disponible en:

<https://repositorio.lapampa.edu.ar/index.php/materiales/secundaria/orientado/item/patrimonio-cultural-turistico> (último acceso 10 de marzo de 2017)

Materiales Curriculares. Historia del Arte y del Patrimonio Cultural. Ciclo Orientado de la Educación Secundaria. Versión Preliminar 2013. Ministerio de Cultura y Educación. La Pampa. Disponible en:

<https://repositorio.lapampa.edu.ar/index.php/materiales/secundaria/orientado/item/historia-del-arte-y-del-patrimonio-cultural> (último acceso 10 de marzo de 2017)

Núcleos de Aprendizaje Prioritarios para Lenguas Extranjeras, documentos aprobados por Resolución CFE 181/12. Disponibles en:

<http://www.me.gov.ar/consejo/resoluciones/res12/181-12.pdf> San Miguel de Tucumán: 2012.

http://www.me.gov.ar/consejo/resoluciones/res12/181-12_01.pdf, 2012 (último acceso 10 de marzo de 2017)

<p>Este documento fue elaborado por el área de Desarrollo Curricular del Ministerio de Educación de la Provincia de La Pampa.</p>
